

## قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٤٠١ لسنة ٢٠٠٤

بشأن الموافقة على التعديل الأول لاتفاقية منحة برنامج الاستيراد السلعي

للقطاع الخاص الموقع في القاهرة بتاريخ ٢٨/٩/٢٠٠٤

بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية

المثلة في الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة (١٥١) من الدستور؛

قرر:

( مادة وحيدة )

ووفق على التعديل الأول لاتفاقية منحة برنامج الاستيراد السلعي للقطاع الخاص  
الموقع في القاهرة بتاريخ ٢٨/٩/٢٠٠٤ بين حكومتى جمهورية مصر العربية  
والولايات المتحدة الأمريكية - المثلة في الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ،  
وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية في ٢٢ شوال سنة ١٤٢٥ هـ .

( الموافق ٥ ديسمبر سنة ٢٠٠٤ م ) .

حسنى مبارك

اتفاقية منحة الوكالة الأمريكية  
للتنمية الدولية رقم (٢٦٣ - ك - ٢٤٧)  
التعديل الأول  
لاتفاقية منحة الوكالة الأمريكية  
للتنمية الدولية رقم (٢٦٣ - ك - ٦٤٦)

## التعديل الأول

### لاتفاقية منحة

برنامج الاستيراد السلعى للقطاع الخاص

بين

حكومة جمهورية مصر العربية

و

حكومة الولايات المتحدة الأمريكية

التعديل الأول بتاريخ ٢٨/٩/٢٠٠٤ لاتفاقية منحة برنامج الاستيراد السلعى للقطاع الخاص المؤرخة ٢٢ يونية ٢٠٠٣ بين («كل من الطرفين») حكومة جمهورية مصر العربية («ج. م. ع» أو «الممنوح») وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية ممثلة فى الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية («الوكالة»).

بند ١ - تعديل اتفاقية المنحة على النحو التالى :

(أ) تعديل مادة ٢ ، بند ٢-١ بحذف عبارة «مائة وثمانية وتسعون مليوناً وسبعمائة ألف دولار أمريكى (١٩٨,٧٠٠,٠٠٠ دولار)» ويحل محلها عبارة «ثلاثمائة وثمانية وتسعون مليوناً وسبعمائة ألف دولار أمريكى (٣٩٨,٧٠٠,٠٠٠ دولار)» .

(ب) يحذف بند ٣-١ (ب) بأكمله ويحل محله البند ٣-١ (ب) التالى :

«بيان كتابى يوضح أنه قد تم إنشاء حساب خاص مستقل بالبنك المركزى المصرى لتلقى حصيلة مدفوعات العملة المحلية من البنوك المشاركة فى البرنامج والتي تمثل حصيلة مدفوعات سداد القروض من جانب مستوردى السلع الممولة من خلال البرنامج وأن يتم ذلك بالنسبة لكل التزام بالتحويل يتم فى إطار هذه الاتفاقية ويحمل رقم منحة جديد» .

(ج) تعديل مادة ٨ ، بند ٨-٢ بحذف عبارة «وزير الدولة للشئون الخارجية و/أو رئيس قطاع التعاون الاقتصادى مع الولايات المتحدة الأمريكية ، قطاع التعاون الدولى» من الجملة الأولى ويحل محلها عبارة «وزير التعاون الدولى و/أو رئيس قطاع التعاون الاقتصادى مع الولايات المتحدة الأمريكية» .

(د) تعديل مادة ٨ ، بند ٨-٣ بحذف عبارة «إلى الممنوح : وزارة الخارجية ، قطاع التعاون الدولى ، الإدارة المركزية للتعاون مع الولايات المتحدة الأمريكية» ويحل محلها «إلى الممنوح : وزارة التعاون الدولى ، الإدارة المركزية للتعاون مع الولايات المتحدة الأمريكية» .

**بند ٢ - لغة التعديل :**

حرر هذا التعديل باللغتين العربية والإنجليزية ، وفي حالة وجود غموض أو تعارض بين النصين يرجح النص الإنجليزي .

**بند ٣ -** فيما عدا ما تم تعديله أو تغييره بموجب هذا التعديل ، فإن اتفاقية المنحة تظل نافذة المفعول ولها كامل القوة والأثر طبقاً لجميع أحكامها .

**بند ٤ - التصديق :**

يتخذ الممنوح كافة الإجراءات الضرورية لاستكمال كل الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق على هذا التعديل ويقوم بإخطار الوكالة بتمام هذا التصديق في أقرب وقت ممكن .

**بند ٥ - النفاذ :**

يعتبر هذا الاتفاق ساري المفعول بتوقيع الطرفين عليه .  
وإشهاداً على ما تقدم فقد تم التوقيع على هذا التعديل بأسماء الممثلين المفوضين قانوناً لكل من حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية وتسليمه في التاريخ المذكور سابقاً .

عن حكومة

جمهورية مصر العربية

التوقيع :

الاسم : **فايزة أبو النجا**

الوظيفة : وزير التعاون الدولي

عن حكومة

الولايات المتحدة الأمريكية

التوقيع :

الاسم : **ديفيد ولس**

الوظيفة : السفير الأمريكي بالقاهرة

التوقيع :

الاسم : **كينيث إيليس**

الوظيفة : مدير الوكالة الأمريكية

للتنمية الدولية / مصر

## قرار وزير الخارجية

رقم ٩٧ لسنة ٢٠٠٤

### وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ٤٠١ الصادر بتاريخ ٢٠٠٤/١٢/٥ بشأن الموافقة على التعديل الأول لاتفاقية منحة برنامج الاستيراد السلعى للقطاع الخاص ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠٠٤/٩/٢٨ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية المثلة فى الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ؛ وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٢٠٠٤/١٢/٥ ؛

### قرر :

#### ( مادة وحيدة )

ينشر فى الجريدة الرسمية التعديل الأول لاتفاقية منحة برنامج الاستيراد السلعى للقطاع الخاص الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠٠٤/٩/٢٨ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية المثلة فى الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية .

ويعمل بها اعتبارا من ٢٠٠٤/٩/٢٨

صدر بتاريخ ٢٠٠٤/١٢/١٢

وزير الخارجية

أحمد أبو الغيط